

13. INSTALLATION

13.1 ENTFERNEN DER VERPACKUNG

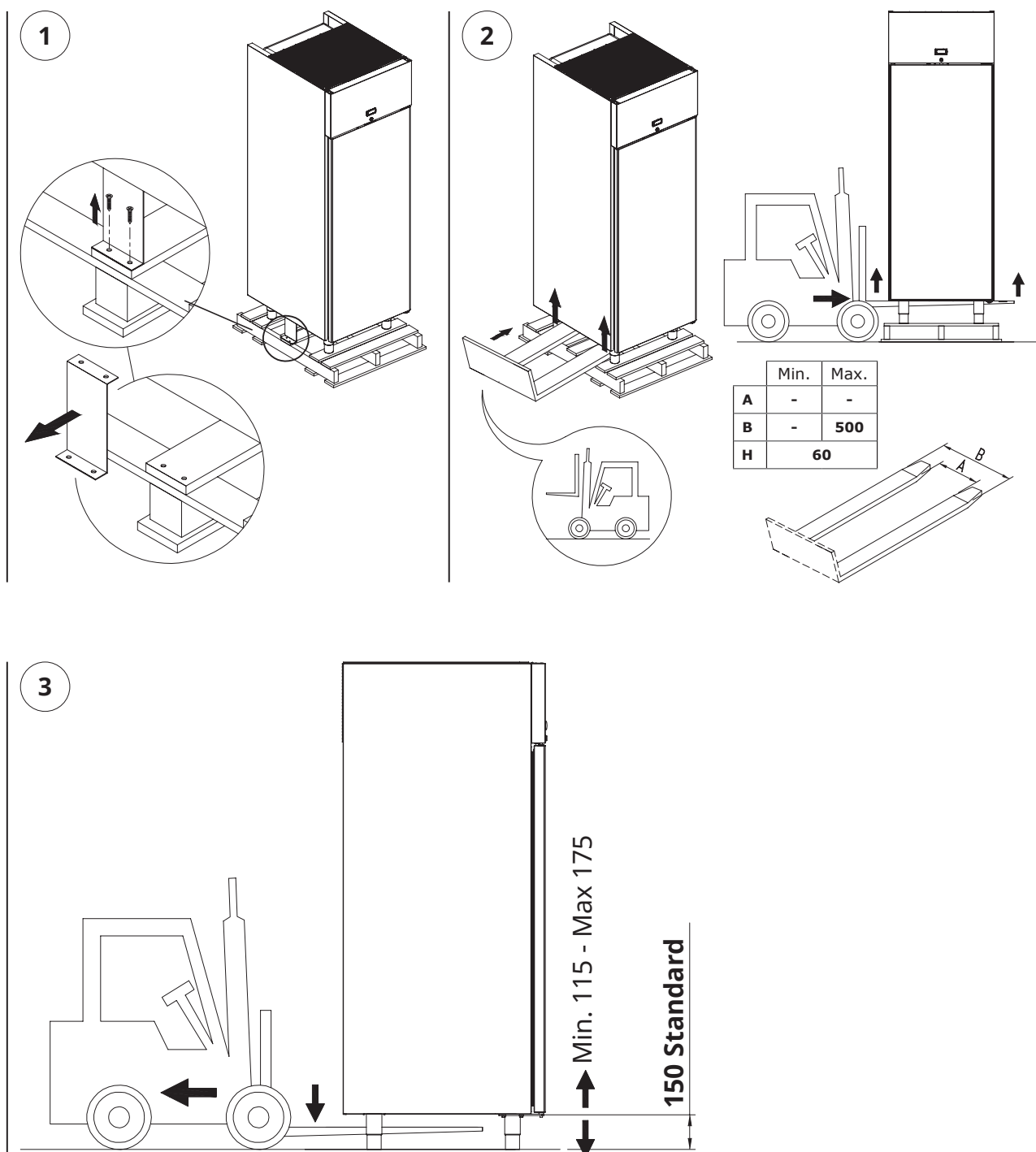


Das Gerät auspacken, dafür die Schrauben, mit denen sie an der Palette befestigt ist, lösen. Das gesamte Verpackungsmaterial ist recycelbar und muss gemäß der gesetzlichen Verordnungen des Nutzerlandes entsorgt werden; achten Sie darauf, die "Plastiksäcke" zu vernichten, da sie eine Gefahrenquelle (Ersticken) darstellen, wenn Kinder damit spielen.



ACHTUNG

Die Handhabung der Ausrüstung darf ausschließlich mit einem Gabelstapler mit ausreichender Leistung (in Bezug auf das Gewicht der Ausrüstung) und von qualifiziertem Personal durchgeführt werden: während dieses Vorgangs muss die Ausrüstung auf der bereitgestellten Palette positioniert werden.



13.2 UMGEBUNGSBEDINGUNGEN



ACHTUNG

Zur Installation eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum.

Es ist wichtig, dass die Einheit Kompressor/Kondensator einen freien Luftaustausch besitzt, demzufolge dürfen die Lüftungszonen nicht durch Schachteln oder anderes versperrt werden.

Das Gerät muss fern von Wärmequellen (Radiatoren, Öfen jeglicher Art, usw.) und fern vom Einfluss kontinuierlicher Luftströme (z.B. verursacht durch Ventilatoren, Öffnungen von Klimaanlage, usw.) positioniert werden.

Sollte die Installation in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidlich sein, so muss eine geeignete isolierende Platte vorgesehen werden. Vermeiden Sie außerdem die direkte Sonneneinstrahlung; dies führt zu einem Temperaturanstieg im Inneren des Kühlraums mit negativen Auswirkungen auf die Funktionstüchtigkeit und den Energieverbrauch.

Der Apparat darf nicht im Freien und im Regen verwendet werden.

13.3 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



ACHTUNG

Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die erforderte Leistung angemessen ist.

An der Steckdose prüfen, dass beim Start des Kompressors die Versorgungsspannung der Nennspannung ($\pm 10\%$) entspricht. Die Verbindung zwischen Steckdose und Stecker muss direkt sein; die Verwendung von Adaptern oder Zwischensteckern ist verboten.

Der Versorgungsstecker der Anlage muss mit einer Versorgungsnetz-Trennvorrichtung ausgestattet sein (auf die Last abgestimmt und konform mit den geltenden Normen), die im Falle der Überspannungskategorie III (3) die vollständige Abtrennung garantiert und daher den Schutz der Kreise gegen Erdungsstörungen, Überlastungen und Kurzschluss sicherstellt.

Das Anschlusskabel nicht an einem Durchgang positionieren.



ACHTUNG

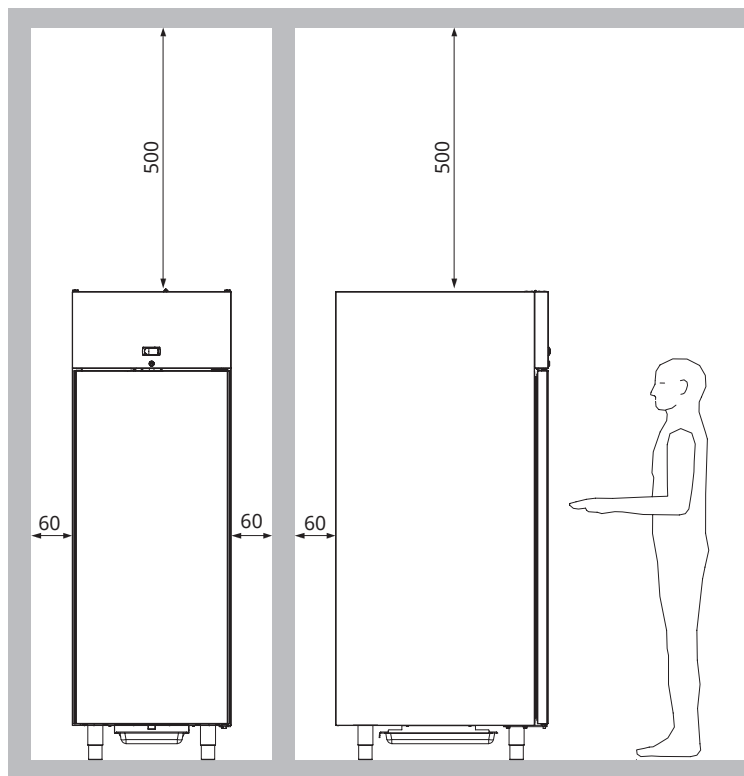
Es wird daran erinnert, dass die **Erdung erforderlich und gesetzlich** vorgeschrieben ist.

13.4 WANDINSTALLATION



ACHTUNG

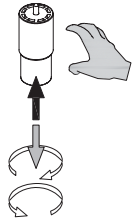
Für eine korrekte Installation ist es wichtig, die angegebenen Abstände (mm) einzuhalten.



13.5 POSITIONIERUNG / ABGLEICHUNG

Für die korrekte Positionierung des Geräts ist es, je nach den installierten Komponenten, **unbedingt erforderlich**, die nachstehenden Anweisungen zu befolgen.

IN DER HOEHE VERSTELLBARE FÜSSE



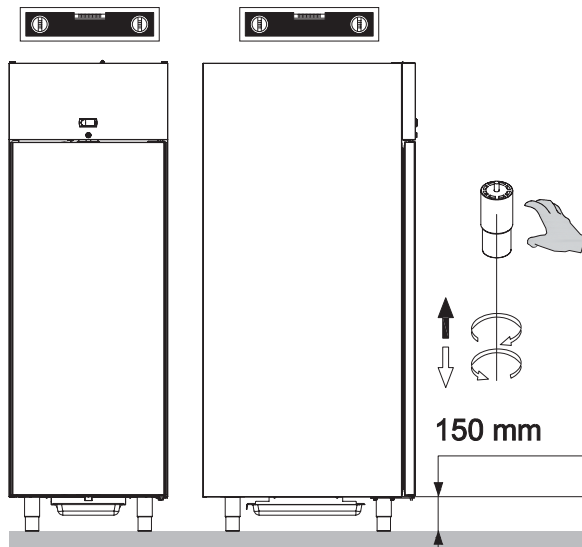
ACHTUNG

Es ist **unbedingt erforderlich**, das Gerät nach der Aufstellung auf dem Boden zu stabilisieren, indem Sie die verstellbaren Füße wie angegeben betätigen.

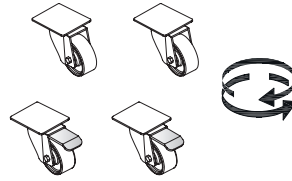
Anmerkung:

Alle verstellbaren Füße müssen den Boden berühren.

Es ist **unbedingt erforderlich**, das Gerät auf dem Boden zu nivellieren.

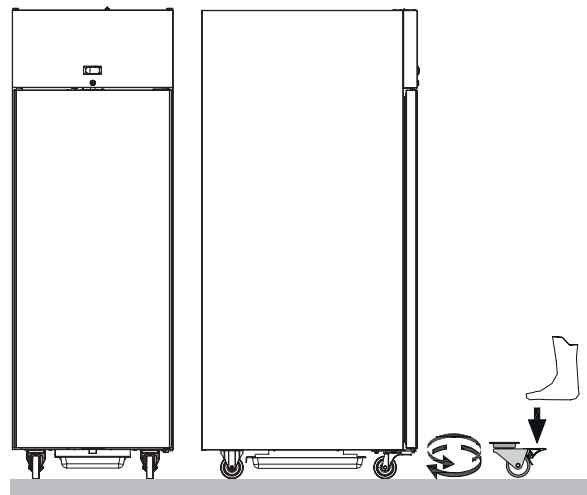


SCHWENKBARE RÄDER MIT BREMSE (Optional)

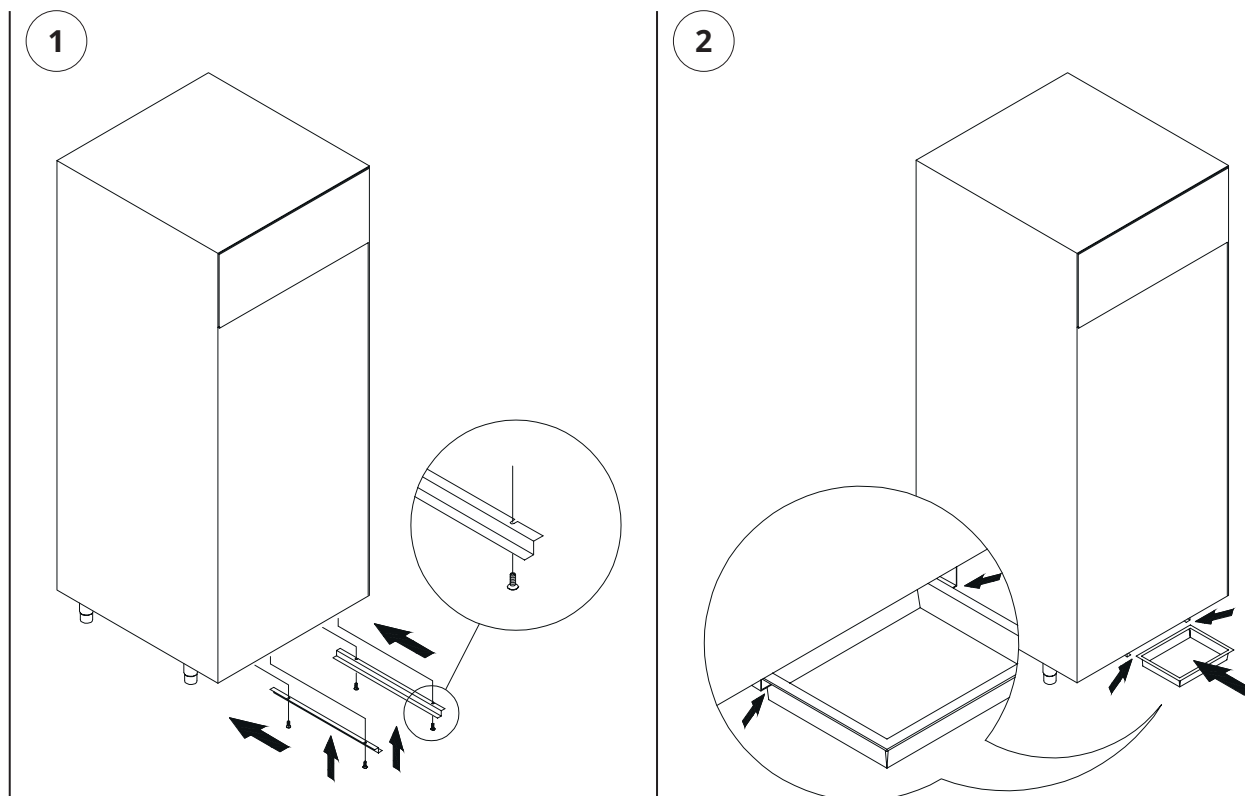


ACHTUNG

Es ist **unbedingt erforderlich**, das Gerät nach dem Aufstellen wie angegeben auf dem Boden zu stabilisieren.



13.6 INSTALLATION DER SAMMELWANNE FÜR REINIGUNGSWASSER

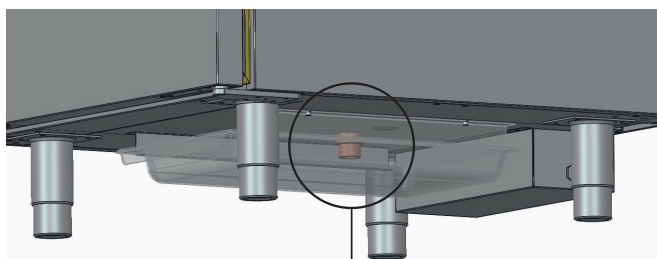


13.7 HYDRAULIKANSCHLUSS REINIGUNGSWASSER-ABLAUSS



ACHTUNG

Wenn Sie das Reinigungswasser aus der entsprechenden Wanne ablassen möchten, können Sie wie unten gezeigt eine Ablaufleitung hydraulisch anschließen.



Ø 1 inch | Ø 25,4 mm

13.8 MIT SCHÜSSEL VERSCHLIEßBAR



ACHTUNG

Das Gerät ist mit einem Schlüsselschloss ausgestattet, mit dem Sie die Tür wie angegeben abschließen können.

Bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



13. INSTALLATION

13.1 UNPACKING

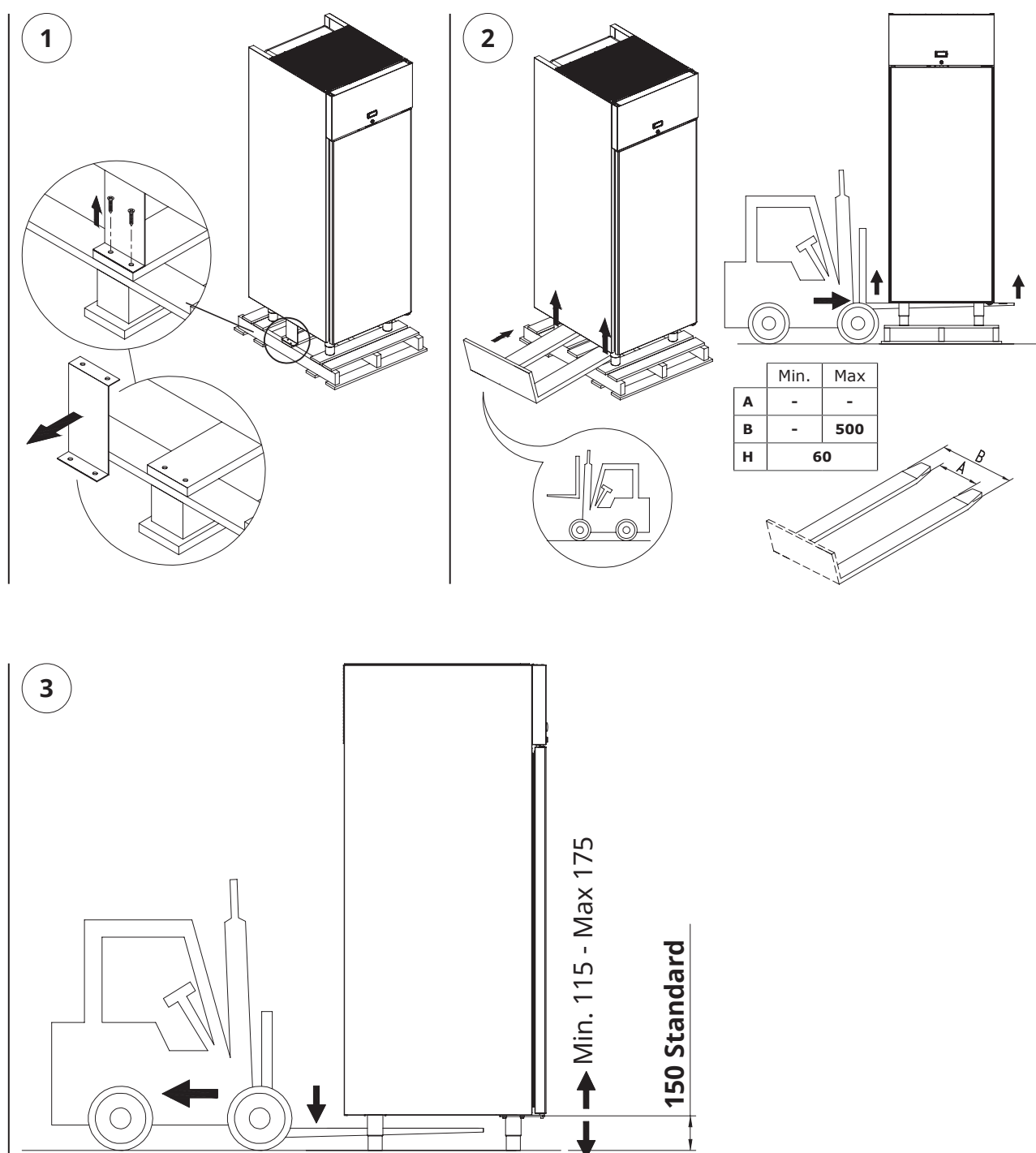


Remove the packing from the appliance by removing the screws that fasten it to the pallet. All packaging materials are recyclable and should be disposed of in accordance with the local regulations. Please destroy "plastic" bags to prevent them from becoming hazardous to children (suffocation).



ATTENTION

v



13.2 ENVIRONMENTAL CONDITIONS



ATTENTION

A dry room that can be ventilated is the suitable location for the appliance's installation. There should be a good airflow around the compressor/condenser. Therefore the area around the unit should not be obstructed by boxes or other objects. Place the equipment away from heat sources (radiators, heaters of any kind, etc.) and far from the influence of continuous air movement (caused by fans, air conditioning units, etc.). If it is unavoidable to install near a heat source, use a suitable insulating plate. Also avoid exposure to direct sunlight; all of this causes the temperature inside the refrigerated compartment to rise with negative consequences on operation and energy consumption.
Do not use the appliance outdoors and do not expose it to rain.

13.3 ELECTRICAL CONNECTION



ATTENTION

Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the appliance rating plate and that the required power is adequate. Check on the socket that the power supply voltage provides rated voltage ($\pm 10\%$) when you start up the compressor. The plug should be directly connected to the electrical socket. It is forbidden to connect the plug to the socket by means of multiple socket extensions or adaptors. The plant power supply socket must be fitted with a disconnecting device (dimensioned according to the load and in compliance with the standards in force), which guarantees complete disconnection in case of category III (3) over-voltage conditions and therefore protects the circuits against earth faults, overloads and short circuits.
Do not run the electricity cable in passageways.



ATTENTION

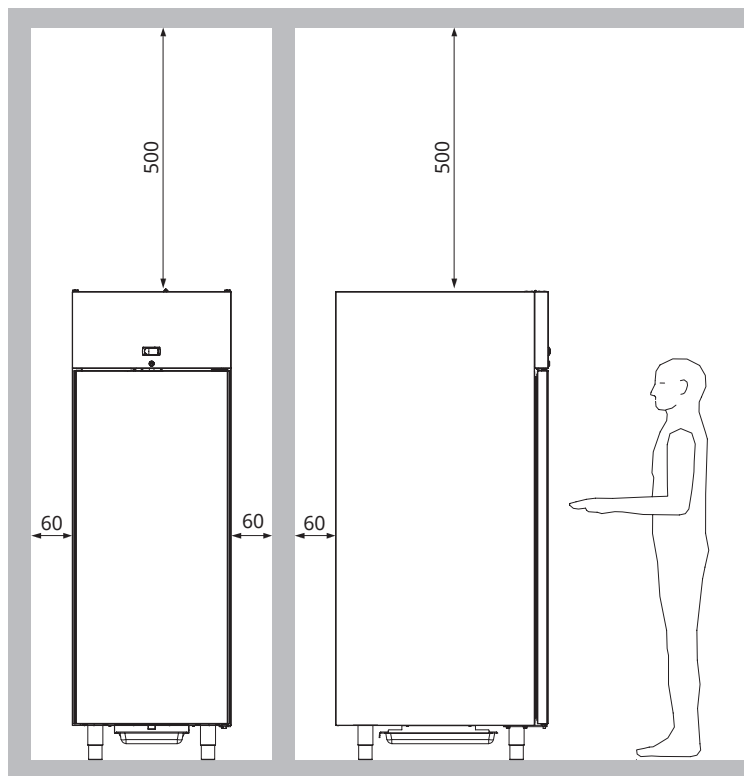
Remember that **earthing** is necessary and **is a requirement imposed by law**.

13.4 WALL MOUNTING



ATTENTION

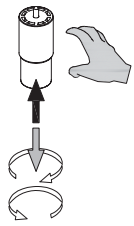
For correct installation, it is essential to respect the distances indicated (mm).



13.5 POSITIONING / LEVELLING

It is **absolutely essential**, for correct positioning of the equipment, according to the components installed, to respect the indications set out below.

HEIGHT-ADJUSTABLE FEET



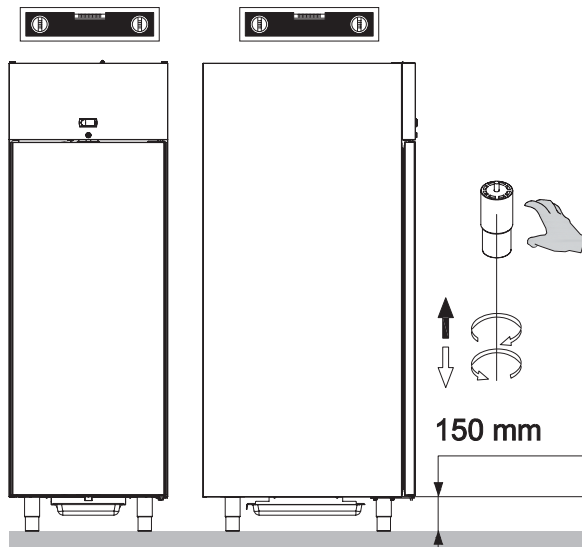
ATTENTION

After positioning, it is **absolutely essential** to stabilise the equipment on the floor by means of the adjustable feet as indicated.

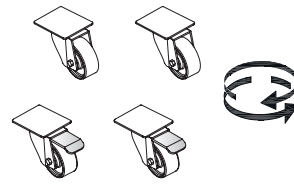
Note:

All the adjustable feet must touch the ground.

It is **absolutely essential** to level the equipment on the floor.

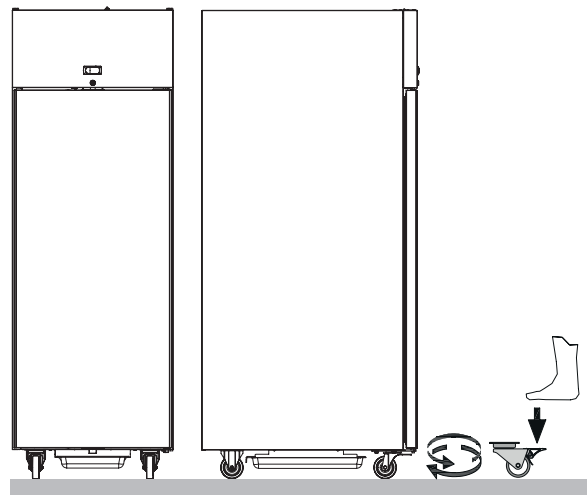


SWIVEL CASTORS WITH BRAKE (Optional)

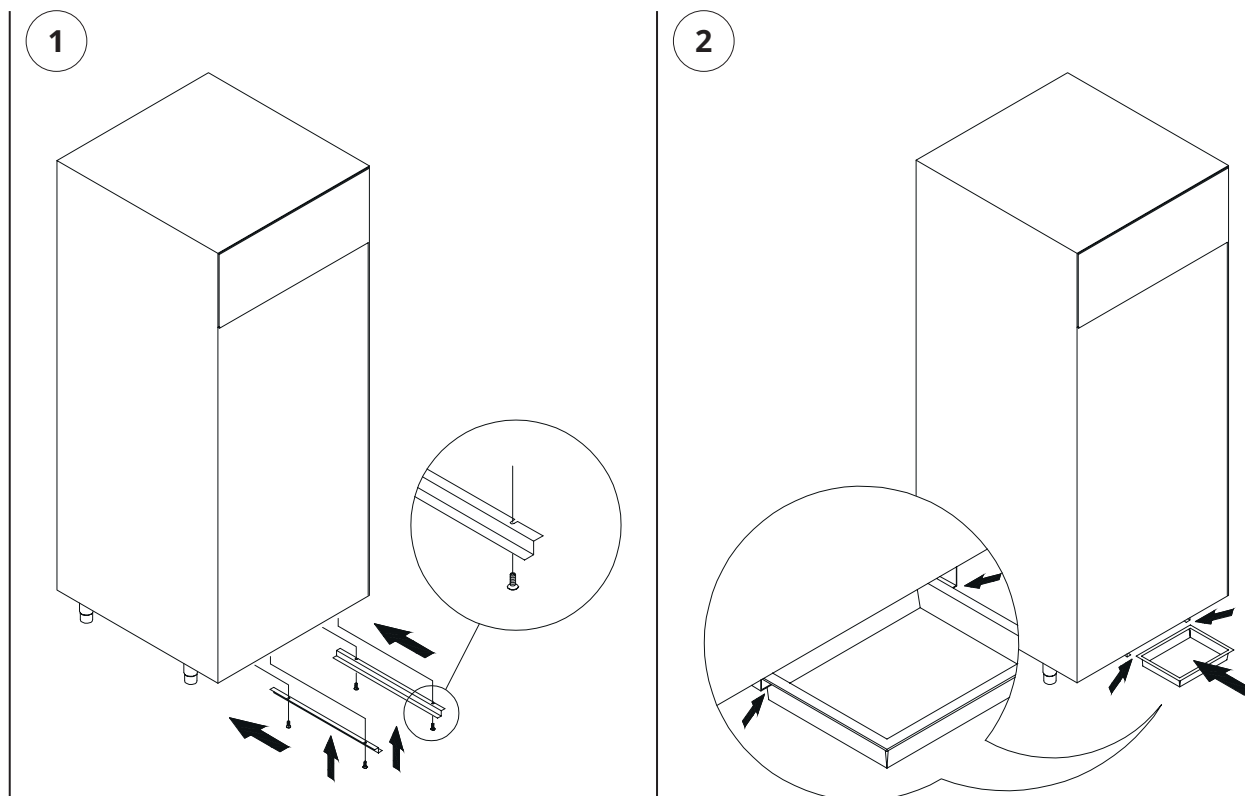


ATTENTION

After positioning, it is **absolutely essential** to stabilise the appliance on the ground as indicated.



13.6 CLEANING WATER COLLECTION TRAY INSTALLATION

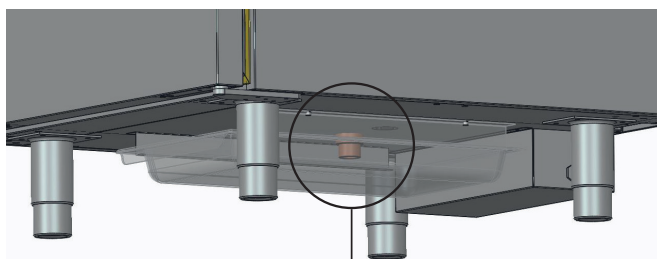


13.7 CLEANING WATER DRAINAGE PLUMBING CONNECTION



ATTENTION

If the cleaning water needs to be drained outside the dedicated collection tray, a drain pipe can be connected as indicated.



$\varnothing 1 \text{ inch}$ | $\varnothing 25.4 \text{ mm}$

13.8 CLOSURE WITH KEY



ATTENTION

The appliance is equipped with a lock with key for closing of the door as indicated.

Store and keep the key out of the reach of children.



13. INSTALLAZIONE

13.1 DISIMBALLO

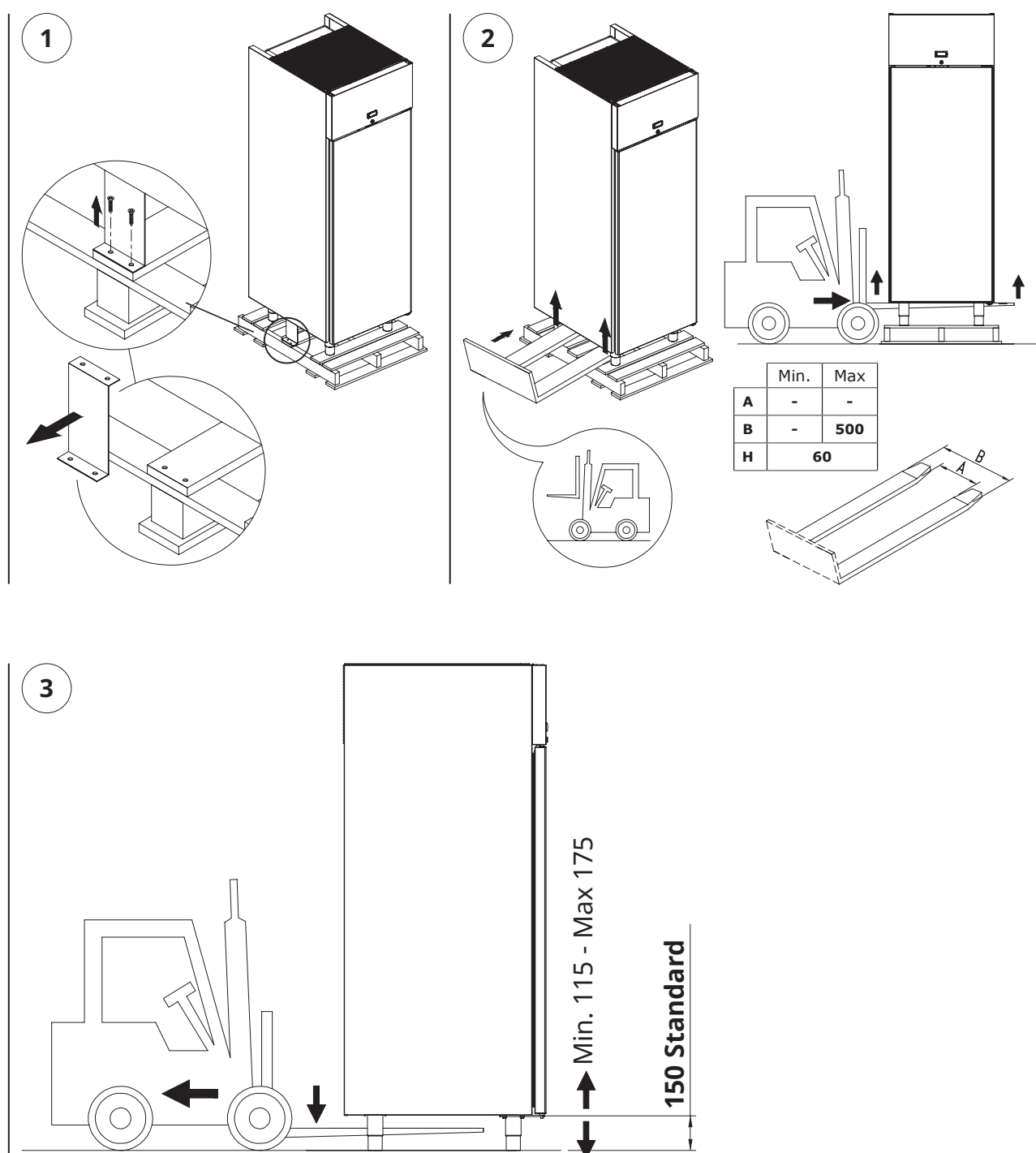


Liberare l'apparecchiatura dall'imballo togliendo le viti che la bloccano al pallet. Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili da smaltire in accordo alle disposizioni legislative locali, abbiate cura di distruggere i sacchetti in "plastica" per evitare che costituiscano fonte di pericolo (soffocamento) per i giochi dei bambini.



ATTENZIONE

La movimentazione dell'apparecchiatura va effettuata esclusivamente mediante carrello elevatore di potenza adeguata (rispetto al peso dell'apparecchiatura) e manovrato da personale qualificato: durante tale operazione l'apparecchiatura deve tassativamente essere posizionata sull'apposito pallet fornito in dotazione.



13.2 CONDIZIONI AMBIENTALI



ATTENZIONE

Per l'installazione è idoneo un ambiente asciutto, ventilabile.

E' necessario che il gruppo compressore/condensatore sia in condizioni di libero scambio d'aria; pertanto le zone di aerazione non devono essere ostruite da scatole o altro.

Posizionare l'apparecchiatura lontano da fonti di calore (radiatori, stufe di ogni tipo, etc.) e lontano dall'influenza di continui movimenti d'aria (causati ad esempio da ventilatori, bocchette dell'aria condizionata etc.).

Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante.

Evitare inoltre l'esposizione all'irradiazione solare diretta; tutto ciò causa elevazione della temperatura all'interno del vano refrigerato con negative conseguenze sul funzionamento e sul consumo di energia.

L'apparecchiatura non può essere usata all'aria aperta e non può essere esposta alla pioggia.

13.3 COLLEGAMENTO ELETTRICO



ATTENZIONE

Controllare che la tensione di rete sia corrispondente a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchiatura e che la potenza richiesta sia adeguata.

Verificare al punto di presa che la tensione di alimentazione sia quella nominale ($\pm 10\%$) all'avviamento del compressore.

Si richiede il collegamento diretto della spina alla presa di alimentazione elettrica; è vietato il collegamento della spina alla presa di alimentazione tramite derivazioni multiple o adattatori.

La presa di alimentazione dell'impianto deve essere munita di un dispositivo di disconnessione dalla rete di alimentazione (dimensionato al carico e conforme alle normative vigenti) che garantisca la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensioni III (3) e quindi che assicuri la protezione dei circuiti contro i guasti di terra, i sovraccarichi e i cortocircuiti.

Non posizionare il cavo di collegamento in un punto di passaggio.



ATTENZIONE

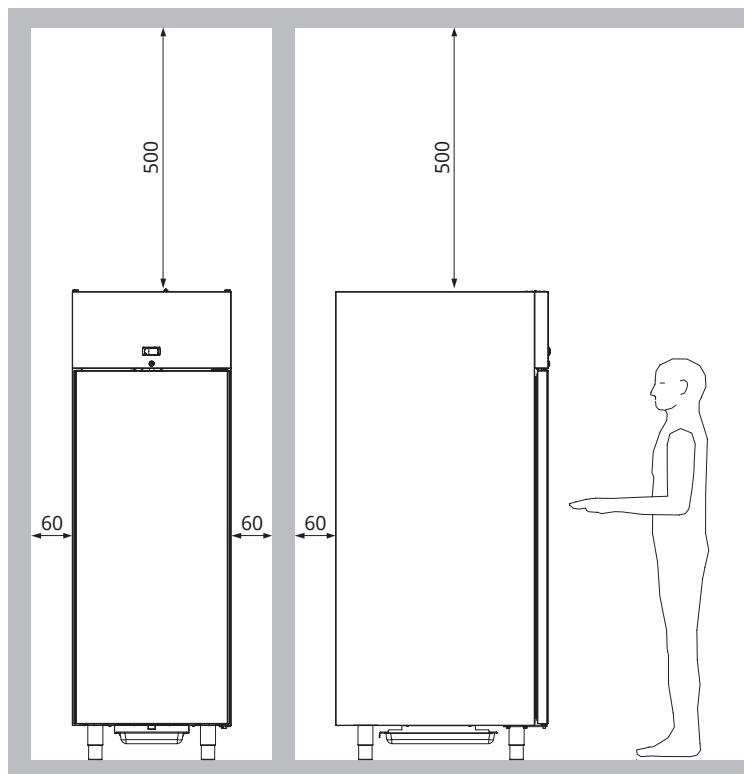
Si ricorda che la **messa a terra** è necessaria ed **obbligatoria a termini di legge**.

13.4 INSTALLAZIONE A PARETE



ATTENZIONE

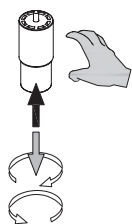
E' fondamentale per una corretta installazione rispettare le distanze indicate (mm).



13.5 POSIZIONAMENTO / LIVELLAMENTO

E' **assolutamente necessario**, per una corretto posizionamento dell'apparecchiatura, in funzione dei componenti installati rispettare le indicazioni sotto indicate.

PIEDINI REGOLABILI IN ALTEZZA



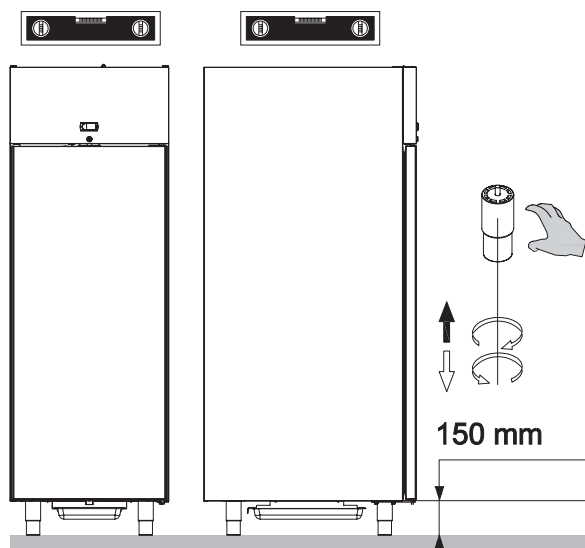
ATTENZIONE

E' **assolutamente necessario** dopo il posizionamento stabilizzare l'apparecchiatura a pavimento agendo sui piedini regolabili come indicato.

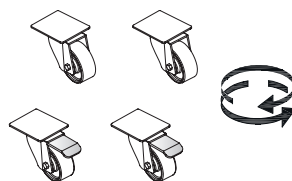
Nota:

Tutti i piedini regolabili devono toccare terra.

E' **assolutamente necessario** livellare l'apparecchiatura a pavimento.

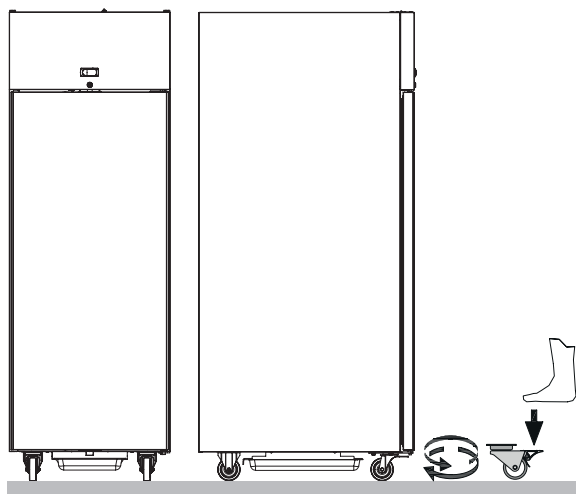


RUOTE PIVOTTANTI CON FRENO (Optional)

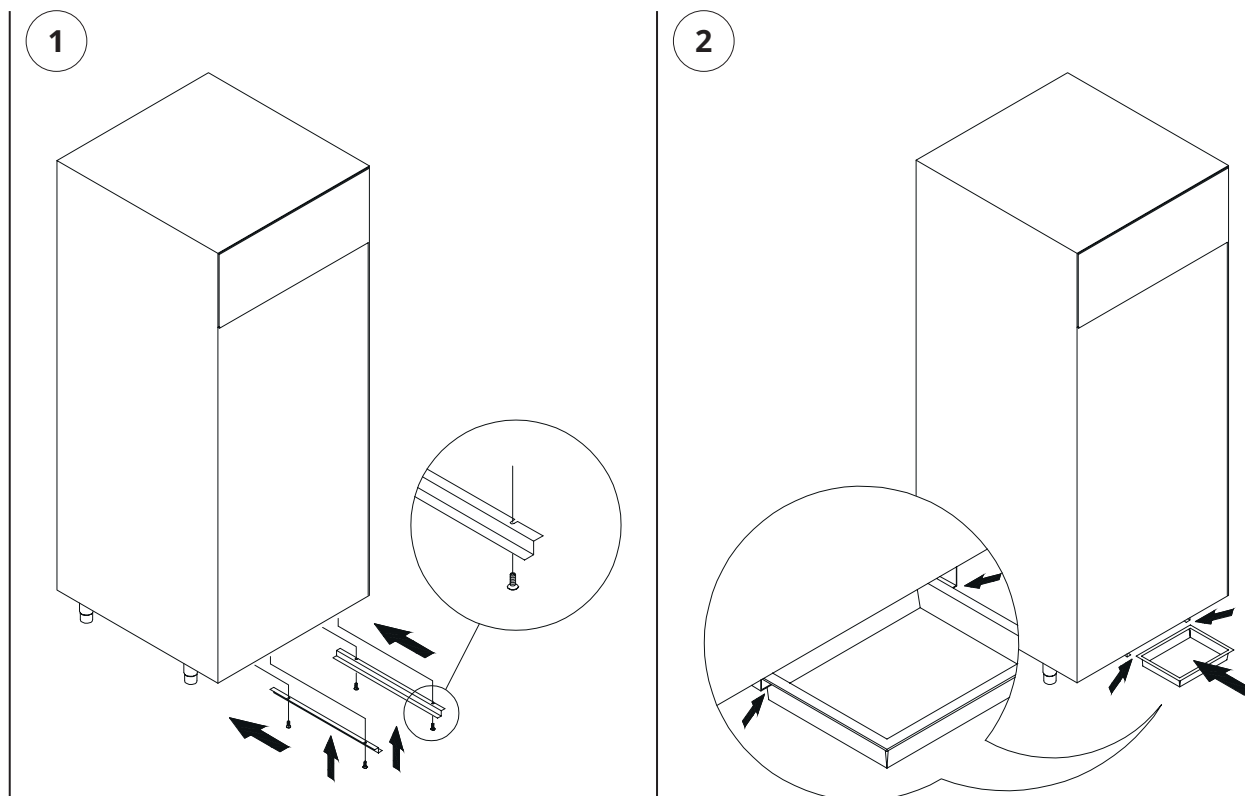


ATTENZIONE

E' **assolutamente necessario** dopo il posizionamento stabilizzare l'apparecchiatura a pavimento come indicato.



13.6 INSTALLAZIONE VASCHETTA DI RACCOLTA ACQUA DI PULIZIA

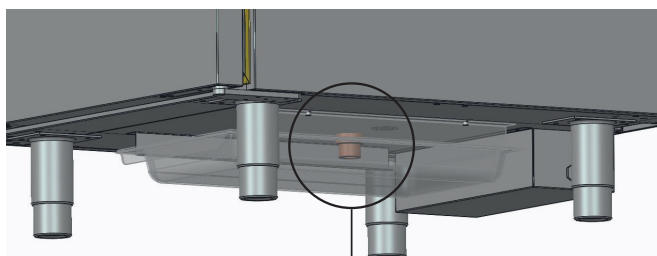


13.7 COLLEGAMENTO RACCORDO IDRAULICO SCARICO ACQUA DI PULIZIA



ATTENZIONE

Qualora si volesse far defluire l'acqua di pulizia al di fuori della vaschetta predisposta si può collegare idraulicamente un tubo di scarico come sotto indicato.



Ø 1 inch | Ø 25,4 mm

13.8 CHIUSURA CON CHIAVE



ATTENZIONE

L'apparecchiatura è dotata di serratura con chiave per chiusura porta come indicato.

Riporre e conservare la chiave al di fuori della portata dei bambini.

